

Tutorium

„Stimmbildung und Präsentationstechniken für Dolmetscher“ für MA KD-Studierende

Im Sommersemester wird ein Tutorium „Stimmbildung und Präsentationstechniken für Dolmetscher“ für MA KD-Studierende aus dem 3. und 4. Semester angeboten. Kursleiter ist Dr. Manuel De La Cruz, Dozent für Dolmetschen an der Universität von Salamanca.

Das Tutorium hat zum Ziel, angehenden Dolmetschern/Dolmetscherinnen Grundkompetenzen zur bewussten Steuerung der Stimmleistung zu vermitteln. Vier zentrale Faktoren werden dabei berücksichtigt: Stimme, Körpersprache, kognitive und emotionale Aspekte der Wahrnehmung. Die Lehrinhalte umfassen unterschiedliche Wissenschaftsbereiche und Disziplinen, u. A. Translationswissenschaft, Psychologie, Linguistik, Phonetik, Phoniatrie, Stimmbildung, Rhetorik, Proxemik, Anthropologie und Dramaturgie.

Das Tutorium wird für zwei Gruppen zu je 10 Teilnehmern/Teilnehmerinnen als Blockunterricht von 2 x 90 Minuten dienstags - und donnerstags nachmittags abgehalten, jeweils von 16:20 -19:30 Uhr.

Mit Erfüllen der aktiven Teilnahme haben die Teilnehmer die Möglichkeit, sich dieses Tutorium als Zusatzleistung anrechnen zu lassen.

Die Auswahl der Teilnehmer erfolgt über die Studiengangsprecher.

Datum: 16.05.-30.06.2017
Raum: 351
Termine: Gruppe 1: Dienstag, 16:20-19:30 Uhr
Gruppe 2: Donnerstag, 16.20-19:30 Uhr

gez. Dr. Judith Schreier